菩薩道上結伴侶
慷慨輸捐不後人

楊亮達樂助建院七萬元

三月二十九日，台北楊亮達先生親臨本會參訪，並以全家人之名義，每人樂捐一萬元善款襄助建院，父楊天賜、母楊呂阿挾、本人楊亮達，妻梁素英，子楊歆儀、楊君儀、楊聖儀，合計台幣七萬元。

楊先生經營歆力企業有限公司，由於一次因緣，在寺中獲得「慈濟月刊」，詳閱後認爲慈濟善業實在是不可思議之大業，尤其對師父的悲願偉行萬分欽仰，故身體力行，勤植此方人天共讚之福田，不斷參與「慈濟」活動，亦曾在義賣時前往參觀樂助。

翁仁三方美玉義獻病床

翁仁三、方美玉伉儷是對善懷深厚的菩薩行者。自從聽聆王珮如委員談起慈濟的善旨後，悉發無上心，長期捐助善資護持建院事業，本月又襄贊病床乙張台幣一萬五千元，祈願以此功德廻向愛子翁禎勵、翁煉晉、翁崇豪學業進步，身體健康。

陳玉慧慨捐座椅五百張

放置慈院的辦公座椅，人皆稱揚其製作精巧，色彩樸素大方，此一千五百張座椅盡由台北陳玉慧委員所發心捐獻。尤其第二批送至慈院的五百張座椅，則是陳委員爲着紀念慈母陳林查某女士生前的劬育之恩，意義非比尋常。

陳老夫人於三年多以前業滿往生淨土，名下遺產經過法定手續，至近期內方才圓滿分屬其各個子女，陳委員亦獲得乙筆土地。深受佛法潤澤的陳委員覺得母親生前給她的愛已經夠多了，何況她現在生活適意，環境富足，於是變賣了此一土地，將所得款項台幣二十七萬五千元悉數作爲座椅代金捐贈慈院。祈願以此功德廻向慈母蓮品高昇，早登極樂。

黃痴平捐法書與衆結緣

新竹劉張新委員的會員黃痴平居士，是位才藝傑出的書畫家，更是位虔誠的佛教徒。

黃居士熱誠發心護持本會，特別敬書「佛」字，並由新竹地區數十位檀越共同聚資以燙金精印，配上精美木框鑲裝，與寫共二百個，特請張孫俊全家於元月三十一日專車送至功德會。由衷祈祝新竹福地諸位善德，圓滿吉祥。

龍湖庵再捐建院三萬元

高雄龍湖庵的法師及信衆多人，於元月十六日特至慈院參訪，以龍湖庵名義，樂捐台幣三萬四千八百元義助建院，另有信衆徐福爲、吳珠蘭各捐三百元，萬如淑捐一千二百元襄贊建院。

龍湖庵的法師經常利用機緣，爲信衆解說介紹功德會組織和濟世利生宗旨，許多人因此加入「慈濟」行列，紛紛解囊助建院大業，踴躍樂助之心，令人感動，謹此祝福法師及諸善德，增長福慧。

劉煥中樂助三萬元建院

台北劉煥中大德樂捐台幣三萬元護院基金。

「慈濟」醫院的基業順利完成，但這只是一個開端，需要更多的力量來合作，日後尚有十分之七的工程及紀念堂、醫學院的後續事業待大家再努力、再精進！以我們全部的身心來發揮菩薩精神。

張文來捐善資建院十萬

張文來大德於元月三十一日捐交台幣十萬元善款，樂助建院。

張大德深深體會「慈濟」是種植福田的最佳場所，因而秉持一分誠摯懇切的精進心，捐輸建院基金，以表襄助深願！我們由衷感謝張大德之仁德，願渠諸事如意。

郭丁雪芬年年慨助建院

郭丁雪芬善德，每年皆寄來善款，響應建院善舉，今又捐贈台幣五萬元善款，襄助建院。

佛法無邊，信得眞切，行得篤實，自會和佛力感應道交，滋生不可思議功德。郭善德久蒙佛法薰習，熱切追求心靈的充實圓滿，凡有益貧病衆生之事，無不慨解仁囊，悉盡所能。

慈恩中心轉來香港善資

高雄慈恩文物中心轉來香港梁妹妹港幣一百元、趙淑瑜港幣二百元，張雪美港幣一百元等人的善款，襄助建院。

慈濟功德會成立二十二年，發展爲十六萬會員，延伸至海內外的慈善機構；這股龐大的力量，全靠社會每一位善德堅强的毅力、恒久的願力和豐沛的愛心，方能達成。

許氏姐妹義賣毛衣建院

經營萬竹服飾公司的許氏三姊妹，深體慈濟大道，長發菩提善心，經常接引有緣善士共入無上智慧海，因而善緣廣結，相與交遊者皆是慈悲富厚的仁者。曹太太感於許氏三姊妹的誠意，於出國旅遊之際特地携回上好毛衣乙件和她們結緣，許氏姊妹擁寶不敢自珍，再將毛衣義賣，得款六千五百八十元以曹太太夫婿曹過房的名義捐獻建院善資，再與廣大衆生結歡喜緣。

李惠瑩爲建院樂捐稿費

服務於省府人事處的李惠瑩委員，公餘之暇除了義務主持電台節目——慈濟世界外，更經常埋首寫作，她以「福田一方邀天下善士，心蓮萬蕊造慈濟世界」爲題，對本會做了一番詳盡介紹，該文發表於省府新聞處出版的台灣月刊，日前她將稿費台幣二千三百六十元悉數捐作建院基金。

邱林月發善心樂捐病床

最難思議是因緣，有緣者就算僅聽得「慈濟」二字都能心生喜悅，進而結下這段慈濟的歡喜緣，邱林月女士正是這樣一位與慈濟宿富因緣的善女子。

陳黃金色委員平日不遺餘力，隨緣宣揚慈濟善業，某日到美容院洗頭時，亦不忘介紹慈濟宏旨，適爲邱女士所聽聞，歡喜欣悅之情頓時塡塞胸臆，立刻返家取錢，當場發心捐獻二張病床計台幣三萬元建院善款。

張婉蓉隨緣濟貧及建院

服務於台灣省政府人事處的張婉蓉大德，是李惠瑩委員的熱心會員，她不但虔誠禮佛，對慈院的護持更是不遺餘力，除了按月捐輸濟貧善款外，更隨分隨力贊助建院基金，日前她又捐助一張病床台幣一萬五千元。

爲母結善緣林秀鳳建院

林秀鳳女士乃慈濟事業的忠實護持者，自從由李月娥委員口中得知慈濟的濟世宏義後，不覺激發其良知善懷，主動在親友間展開勸募，不計發心多寡，只願接引有緣衆生共抵慈濟的清淨福地。其母親林張阿教女士不幸於近日捨報往生，林女士特地以母親名義捐獻病床乙張台幣一萬五千元，祈願以此功德爲母親和慈濟結下來世的歡喜因緣。

黃高秀鑾累捐建院善資

黃高秀鑾女士是悲心富厚的善女子，當她聽到陳黃金色委員侃侃談起師父啓建慈院的悲願偉行後，襄助之念盈然而生；前已惠捐台幣五萬元建院基金，此番更發心一萬五千元善款捐獻病床乙張，祈願以此功德廻向天下有情衆生悉離病苦煩惱，得身心安樂。

眞虛法師輸財廻向生母

台中市佛教會舘的眞虛法師，是一位極慈悲的師父，她始終默默的抱著一片深心護持慈濟，除了時常捐助善資外，更隨緣向信徒宣說慈濟精神，眞虛法師爲了報答父母恩，特在俗家母親生日前，捐出台幣一萬五千元建院基金，將功德廻向生身之母。

阿根廷佛教會捐資建院

台中分會的負責人達宏法師、達彥法師，二月底甫從巴西回國，帶回阿根廷中國佛教會舘所捐贈的美金一千元。另外旅居巴西的廖秀桂女士亦捐出美金八百元，其中五百元建院，三百元濟貧。陳文燦、林永錄亦各捐美金五十元。

本會除了感謝宏師父及達彥師父的隨處宏揚慈濟外，更祝福這幾位海外大德吉祥如意。

請念：南無大慈大悲觀世音菩薩

我從西藏來

喬因・聰巴　原著
沙千夢・黃心嶽　譯

西藏的佛教，在多個世紀以來，其傳統及特色，都從未中斷過，一向都是由老師傳授弟子，由弟子又再傳弟子……。

「我從西藏來」描述轉世喇嘛喬因聰巴（Chogyam-Trungpa）在西藏學佛的詳細經歷，生動反映出西藏密宗師弟相傳的密切關係。

喬因聰巴從小就因被承認爲轉世喇嘛，而擔任西藏佛寺的方丈。當一九五九年中共入侵西藏時，喬因聰巴逃冒險逃往印度，過程驚險又充滿啓發性。一九七〇年，他由英國移居美國，建立了多處佛教靜坐中心，並創辦了佛教學院，努力實踐西藏佛教精神。

看了這本書，能令我們清楚理解一位「轉世喇嘛」的人生經歷，更能讓我們深入認識西藏佛教的傳統特色，由此點看來，這本書是非常珍貴的。同時，這更是一本典型性的佛教高僧自傳，特由本期起介紹給大家。

(一)登位

我出生在西藏東北部高原的一個小村落。村落座落在著名的巴高奔森山下面。人們都把巴高奔森山叫做「天空的庭柱」。它看上去好像一個直通天庭的尖塔，有一萬八千多呎高。山頂上永遠積著白雪，在陽光下閃閃生光。

當佛教傳入西藏的多個世紀以前，西藏本生的「奔教」教徒，相信巴高奔森山是神靈的府第，而它四週較小的山嶽，則是神靈的衆位使臣的住所。這些神話現在仍然非常流行，所以我們村落的人，對這座山還是敬仰非常。

我的村落叫做齋芝村，它位於一片沒有樹木的草原上。在夏天的時候，草原生長出多種顏色鮮艷的花朵，和各種帶着香味的藥草。這些芳香的藥草，傳說可以醫治人們的疾病。只是一年裏的大部份時間，草原都被厚雪所掩蓋，我們更要切開冰塊來取水。

這個區域有兩種特別的生物：野驢和野牛，這些野驢和野牛，都成群結隊的出沒，一群野驢或野牛，總有五百多隻之多。

村民全住在用野牛毛皮蓋着的蓬帳裏。較爲富有的村民，住在村落的中央，較爲貧窮的村民，住在村落的兩邊。

雖然每一個獨立的家庭裏，總住有好幾個老老少少，也擁有牛群和羊群，但整個村落，就像是一個大家庭一樣。

每家的蓬帳中間生着火，蓬帳右邊，設有佛壇，佛壇上燃着油燈，照亮着一幅佛像，或者一本佛經。

西藏東北部的這一帶，劃分成二十五個區域，我們的區域齋芝村，有着特高的名譽；因爲，在從前，有一個統領這二十五個區域的君主，曾選了齋芝村的村民爲他的護衞，因此，齋芝村的村民，就一直被認爲是比別的村民更勇敢的。

齋芝村大約有五百多個村民。我的父親耶瑞特子在齋芝村擁有一小片土地，他和我的母親登蘇道瑪結婚，那時候我母親擔任着擠牛奶的工作。他們婚後生了一個女孩，婚姻還算美滿，但當我母親腹中懷着第二個孩子的時候，我的父親忽然離開了我母親，一去不返。我母親後來和一位很窮的男人再婚，這個男人也就接受了她肚裏的孩子——我，當作他自己的兒子。

當初我母親有我的那晚，她得到一個非常重要的夢：夢見一個人帶着電光進入了她的身體。而那一年冬天的花朵又奇怪地盛開，使同村的人們，都感到非常驚奇。

一九三九年二月——西藏兎年的新春，當大家正在宴會慶祝的時候，也正當是滿月照耀的時候，我出生了。

母親生我，非常順利。第二天早上，一道彩虹出現在天空。家中一個專門盛水的木桶，忽然發現竟裝滿了牛奶。而且，母親的幾個近親，都夢見有深嘛喇門，使他們感到神奇。

我出生以後不久，有位拉畢佛寺的喇嘛來到齋芝村，替村民祝福，那時我才幾個月大。這位喇嘛見到我，把手放在我的頭頂上，替我作了一個特別的祝福，同時還說他要我到他的佛寺去，叫我的家人，千萬要小心照顧我，並且要使我時時保持清潔。

我的父母答應了喇嘛，告訴他等我年紀稍大的時候，他們會送我到拉畢佛寺去。我母親的舅父，就是幾個月之後，高僧卡馬巴到西藏東部的佩本佛寺探訪。佩本佛寺的僧人剛都爾，原是聰巴土古第十世的虔誠弟子，當他見到卡馬巴的時候，也表露了極想盡快得到聰巴土古轉生的消息。

高僧卡馬巴果然就在那時得到啓示。他立刻告訴他的私人秘書，說聰巴土古第十世，已經在離開修曼北面大約四天旅程的村落中再世轉生了。他的父親的名姓中有一個子字音，家庭中共有一男一女兩個孩子，這兩個孩子中的那個男孩，便是聰巴土古第十世的轉生。

只是，這個啓示的內容不夠清楚，多位僧人憑着這個啓示尋訪，都沒有結果。

後來高僧卡馬巴得到第二次啓示，這第二次啓示清楚指出，有聰巴土古第十世轉生的男孩子的家庭，大門對南面；他們養有一隻大紅狗。父親的名字叫耶瑞特子，母親的名字叫登蘇道瑪；他們的兒子大約一歲大，他就是轉生的聰巴土古。

這個啓示一出，立刻有一位年長的僧人和他兩個隨從啓程尋訪。

經過五天的旅程，他們來到了齋芝村。三個僧人探訪了齋芝村的所有重要家庭，把那些有一歲大男孩的家長的名字記下，然後回程向卡馬巴呈報。

卡馬巴得知尋訪回來的僧人們，只查訪了重要家庭，並沒有家家查遍，便再次叫多位僧人，到齋芝村逐家查訪。

這一次，僧人們來到了齋芝村的另一個家庭，這家庭中正好有一個男孩和一個女孩，而且就像卡馬巴的啓示一樣，這家庭的大門向南，並且養有一隻大紅狗。孩子的母親，名字正是登蘇道瑪，可是父親的名字，却和卡馬巴得到的啓示有異。爲此，衆僧人帶着疑慮，不敢確定。

但是，當衆僧人去見這家庭的男孩時，却見那男孩一見到他們便立刻向他們微笑揮手，表示高興，表情天眞而莊嚴，而其他孩子，從沒如此。由於除了孩子父親的名字有異以外，其他一切，都與啓示所指的相符，所以這時衆僧人一致認爲這男孩一定就是他們所要找尋的聰巴土古。

因此，他們給這男孩送了卡馬巴要他們贈送給他的禮物——一條西藏佛教的傳統圍巾（哈達），一條護衞線。

這個男孩伸手拿了僧人給的圍巾，竟以傳統的佛教方式，把圍巾圍着給他圍巾的僧人，好像已經非常熟悉佛教傳統，做得似模似樣。衆僧人見到這情景，高興極了，他們把男孩鄭重地抱起——這個被抱起的男孩，就是我。我跟着居然就和衆僧人好像有很多話要講，發出很多聲音。

（一）

註：土古是西藏對轉生喇嘛的尊稱。轉生是指精神與品質的再世持續。轉生的目的，是爲完成任務。

TCCF FOUNDATION